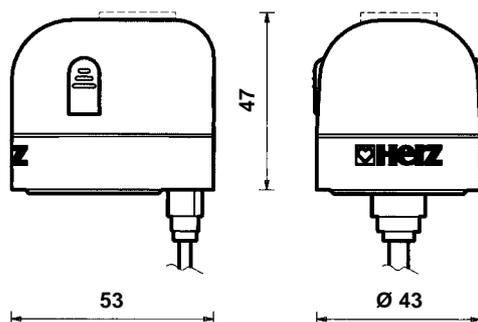
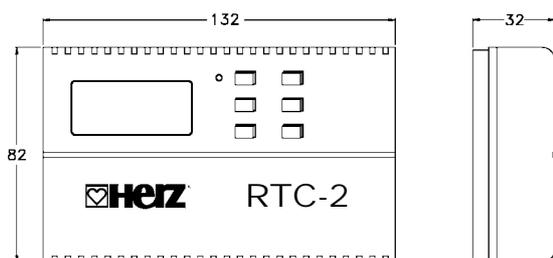


# ГЕРЦ-RTC

Электронная система постоянного регулирования.  
Электронный регулятор температуры с сервоприводами.

Нормаль  
7940/7990  
Издание 0999



7940  
ГЕРЦ-RTC-2

7990  
Привод DDC

- |           |   |                                   |
|-----------|---|-----------------------------------|
| 1 7940 62 | <b>Электронный регулятор температуры ГЕРЦ-RTC-2</b><br>Рабочее напряжение 24 В/50 Гц.                       | <b>Составные элементы системы</b> |
| 1 7990 00 | <b>Привод DDC,</b><br>термоэлектронный привод постоянного тока,<br>рабочее напряжение 24 В AC, 0...10 В DC. |                                   |
| 1 7796 02 | <b>Понижающий трансформатор 230 В/24 В</b>  |                                   |

Электронное постоянное регулирование температуры в помещении в установках водяного отопления (однотрубные и двухтрубные системы), системах напольного отопления и системах охлаждения.

**Область применения**

## Электронный регулятор температуры ГЕРЦ-RTC-2

ГЕРЦ-RTC-2 представляет собой электронный регулятор температуры помещения, безопасный и надежный в эксплуатации, с защитой от детей, рабочее напряжение 24 В, напряжение на выходе 0...10 В для управления сервоприводами. Температура окружающего воздуха воспринимается встроенным в корпус NTC-датчиком. Обслуживание и программирование производится с помощью семи функциональных клавиш и 2 ручек регулировки.

### Характеристики

- основная программа устанавливается на заводе;
- 112 режимов включения;
- 4 температурных режима в каждой программе;
- простое программирование;
- показания выводятся на световой дисплей;
- выбор функции отопления или охлаждения;
- 5 видов эксплуатации;
- возможно изменение температуры без вмешательства в программу;
- режим длительного пользования;
- режим для вечеринок;
- летний режим;
- блокировка клавиш;
- защита от замерзания;
- показание действительной тем-ры;
- устанавливаемый диапазон пропорционального регулирования;
- защита от неполадок в сети (резерв хода);
- противоударный корпус.

### Привод DDC

Термоэлектронный привод постоянного тока в компактном исполнении с точными регулировочными характеристиками, длительным сроком службы и бесшумной эксплуатацией. Управляющее напряжение 0...10 В преобразуется в пропорциональное движение шпинделя.

**Описание прибора**

Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

Представительства в России:

### Главный офис:

Москва, 127238  
Локомотивный проезд, 21, НИИ «Стройфизики»  
Тел.: (095) 488-73-40, 488-63-79, 482-39-18  
Факс: (095) 482-40-29  
E-mail: mail@herz-armaturen.ru  
http://www.herz-armaturen.ru

### Региональные представительства:

Санкт-Петербург, (812) 394-95-09  
Новосибирск, (3832) 25-69-89  
Н. Новгород, (8312) 34-48-25  
Екатеринбург, (3432) 74-02-73  
Сочи, (8622) 92-30-04, доб. 28



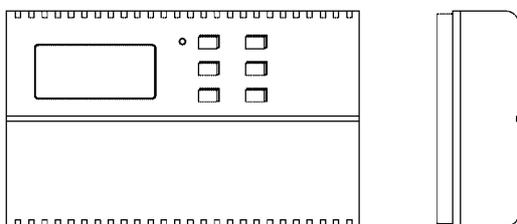
- Перед началом работ обесточить проводку прибора!
- Подключение и сервис должны производиться только квалифицированным персоналом!
- Подключение должно производиться в соответствии с прилагаемой принципиальной электрической схемой.
- Прибор предназначен только для подключения к стационарным проводкам в закрытых сухих помещениях.
- При установке прибора следует следить за тем, чтобы провода, находящиеся под напряжением (подводящие сетевые провода, провода подключения реле), не контактировали с низковольтными проводами (напр., провода датчика). Между проводами следует выдерживать по меньшей мере 4 мм при изолированной проводке.
- Защиту закрепления проводов рекомендуется производить с помощью крепежных скоб (хомутов).
- Необходимо следить за соблюдением „Правил безопасной эксплуатации электроприборов и устройств”.
- Если прибор не функционирует, следует в первую очередь проверить корректность электрического подключения и наличие напряжения в сети.

Неверное подключение может привести к повреждению регулятора! За нарушения, которые возникли из-за неправильного подключения и/или неквалифицированного использования, поставщик ответственности не несет!

## Инсталляция

Электронный регулятор ГЕРЦ-RTC-2 устанавливается непосредственно на стену или скрытую розетку. Кабель закрепляется шурупами. Возможен как внешний, так и скрытый монтаж.

Регулятор предназначен для большинства европейских скрытых розеток, а также для обычного открытого монтажа.



Прибор следует монтировать таким образом, чтобы он мог воспринимать среднюю температуру в помещении (следует избегать сквозняков, а также близости окон и дверей). Монтаж должен производиться на расстоянии ~1,5 м от пола.

Привод DDC может монтироваться на всех клапанах ГЕРЦ, предназначенных для термостатической работы. При монтаже следует избегать положения ниже оси клапана (капающая вода!). Соединительные провода должны крепиться к предназначенным для этого клеммам ГЕРЦ-RTC-2. Не разрешается открывать привод DDC. При длинных проводах необходимо смонтировать клеммную розетку (коробку).

Другие функции, процесс монтажа и возможности настройки см. в прилагаемой инструкции.

### Монтаж и демонтаж

Привод надевается после наворачивания адаптерного кольца клапана. В этом положении его нужно зафиксировать до щелчка.

Демонтаж привода производится с помощью двух кнопок. Адаптер остается на клапане, клапан полностью открыт.

### Состояние монтажа и эксплуатации

Привод монтируется и подключается проводами, но напряжение не подводится. Это состояние носит название „без тока открыт” и необходимо для промывки системы и контрольного включения системы отопления.

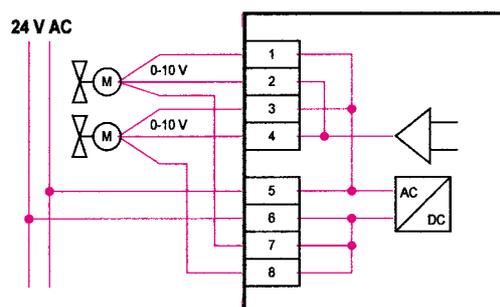
При первой подаче напряжения на привод он переходит в состояние „без тока закрыт”.

### Контроль состояния привода

На корпусе привода предусмотрен указатель состояния привода. При наличии голубого поля клапан находится в положении „открыт”.

## Монтаж ГЕРЦ-RTC-2

## Привод DDC



## Схема подключения

|  |  |
|--|--|
| Номер заказа   | 1 <b>7940</b> 62   |
| Диапазон регулирования   | +5...+40 °С  |
| Снижение температуры   | 2...10 К, с возможностью регулировки   |
| Температурный датчик   | NTC  |
| Чувствительность датчика                                       | ±1 К   |
| Диапазон пропорциональности                                    | 1...10 К, с возможностью регулировки   |
| Интервал вывода показаний на дисплей при изменении температуры | для заданного значения – 0,5 К<br>для действительного значения – 0,1 К   |
| Установка заданного значения температуры                       | с помощью ручек регулировки  |
| Кол-во программируемых точек                                   | 16   |
| Цифровые часы  | электронные недельные часы включения   |
| Резерв хода часового времени                                   | ~ 15 минут<br>Резерв хода действует только для часового времени. Все остальные параметры запоминаются на неограниченное время. |
| Вывод данных   | на дисплей   |
| Рабочее напряжение   | 24 В AC (-10%, +20%)   |
| Потребляемая мощность  | ~ 2 ВА   |
| Выходные параметры   | аналоговый выход 0...10 В DC<br>макс. ток 3 мА   |
| Электрические контакты   | винтовой зажим   |
| Срок службы  | 0,5 x 10 <sup>5</sup> циклов включения   |
| Макс. допустимая т-ра окруж. воздуха                           | 0...50 °С  |
| Температура хранения на складе                                 | -10...+ 70 °С  |
| Корпус: Материал   | пластик  |
| вид защиты   | IP 20  |
| класс защиты   | II согласно DIN EN 60335-1   |
| размеры  | 132 x 82 x 32 мм (В x Н x Т)   |
| крепление  | монтаж к стене или скрытой розетке   |
| проводка   | внешняя или скрытая  |
| вес  | ~ 220 г  |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Номер заказа               | 1 <b>7990</b> 00                        |
| Способ выключения          | отключение питания                      |
| Рабочее напряжение         | 24 В AC -10% +20%                       |
| Рабочая мощность           | 1,5 В                                   |
| Управляющее напряжение     | 0...10 В DC                             |
| Входное сопротивление      | 100 кΩ                                  |
| Среднее время установки    | 30 с/мм                                 |
| Температура помещения      | макс. 50 °С                             |
| Вид защиты                 | IP 40                                   |
| Класс защиты               | малое напряжение                        |
| Присоединительная проводка | 3 x 0,22 мм <sup>2</sup> , цвет – белый |
| Длина провода              | 1 м                                     |
| Размеры                    | Высота 47 мм, Ø 43 мм                   |
| Вес                        | 97 г                                    |

Предохранительный трансформатор ГЕРЦ для защиты от перегрузок предназначен для подключения составных элементов системы ГЕРЦ-RTC. Монтаж производится путем крепления к несущей шине прибора в соответствии с требованиями DIN 42227/3.

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Исполнение               | в соответствии с VDE 0551    |
| Класс защиты             | II                           |
| Вид защиты               | IP 20                        |
| ISO KI                   | T 40/E                       |
| Вх. напряжение           | 230 В                        |
| Предохранение во вх.цепи | 50...60 Гц, 315 мА           |
| Вых. напряжение          | 24 В                         |
| Мощность                 | 50 ВА                        |
| Быстрый монтаж на шине   | по DIN 42227/3               |
| Размеры                  | 106 x 90 x 74 мм (В x Н x Т) |

## Технические параметры

### ГЕРЦ-RTC-2

### Привод DDC

### Трансформатор ГЕРЦ 1 7796 02

## Технические параметры

